

MANUAL

Sustainable Food Tools –
Ways to Communicate
with Guests



Futouris

Tourismus. Gemeinsam. Zukunftsfähig.

FOREWORD

Alongside the growth in the range of sustainable and locally sourced foods offered by hotels, there is a growing awareness of the necessity of reducing food waste during preparation. In addition, communicating this to guests is of the greatest importance: why would a hotel go to all the effort of being sustainable without informing clients of these measures?

By passing on information about the range of sustainable food on offer to guests, it is not only possible to add value and increase a business's competitive edge, but also involve guests as actors in the process. In addition, a high proportion of holidaymakers would like to be informed about the origins of the food on offer and the ways in which it is produced.

For all these reasons, communication with guests was the focus of a pilot project carried out in 2017 under the remit of Futouris, concentrating on 'Sustainable Food'. The aim of the pilot was the development and subsequent testing of guest-communication tools in the F&B departments of nine hotels belonging to members of the organisation. The first use of these tools, in hotels on Gran Canaria during the summer of 2017, brought about both a positive response from guests to being informed about regional foodstuffs and a significant reduction in food waste.

This manual provides effective tools and practical suggestions which can be easily adopted for, and adapted to, your own hotel. Alongside these there are embedded links which take you directly


to the templates for the tools which can be customised to reflect different corporate designs.

Through the use of these tools your commitment to sustainable food will be successfully communicated to your guests and the company will improve its sustainability. At the same time, the guests will be won over to supporting these measures and become more aware of the sustainable consumption of food.

Would you like to find out more about how to make your food and drinks more sustainable? By clicking on this link you will be taken to the [Futouris Sustainable Food Manual](#) where you will be able to download a wide range of practical tips about purchasing, preparation, presentation, communication and waste reduction.

Berlin, November 2017

Advice for the use of this manual

This manual is divided into two sections: **local products** and the **reduction of food waste**. The tools are subdivided according to the locations to which they are applicable and are indicated by this symbol: 

Each tool is available as a print-ready PDF and also as an Adobe InDesign document which can be changed as needed.

Step-by-step instructions help you to put together a small number of materials; for a larger number of copies it is recommended that this is carried out by a printer specialising in materials for advertising.

In the **appendix** you can find templates for each tool. These are freely available for use and can be changed for content and language.

Instructions for the environmentally friendly production of the tools

Ensure that the tools are, when possible, put together in an environmentally friendly and sustainable way using non-toxic materials. Ask your printer to use paper which is recycled or from sustainable forestry (search for products marked with FSC or the EU Ecolabel). In addition, inks made from plant-based rather than mineral oils are better for the environment.

CONTENTS

OVERVIEW OF THE TOOLS	p. 06
DESIGN	p. 10
Colours	p. 10
Fonts	p. 10
TOOLS	
Supporting local food	p. 12
Lobby/Restaurant	
– 01 Poster/Banner local products	p. 14
– 02 Local product exhibit	p. 16
Buffet	
– 03 Suppliers display	p. 19
– 04 Local product display	p. 21
– 05 Food selection pictograms	p. 23
– 06 Buffet speech bubbles	p. 25
– 07 Food info sheets	p. 27
Guest tables	
– 08 Local product, table display	p. 29
– 09 Place mat	p. 31
Minimising food waste	p. 33
Lobby/Restaurant	
– 10 Poster/Banner waste prevention	p. 35
Buffet	
– 11 Display plate waste prevention	p. 37
– 12 Buffet sign	p. 39
Guest tables	
– 13 Table display waste prevention	p. 41
– 14 Place mat	p. 43
APPENDIX	p. 45
Templates	p. 48

OVERVIEW OF THE TOOLS

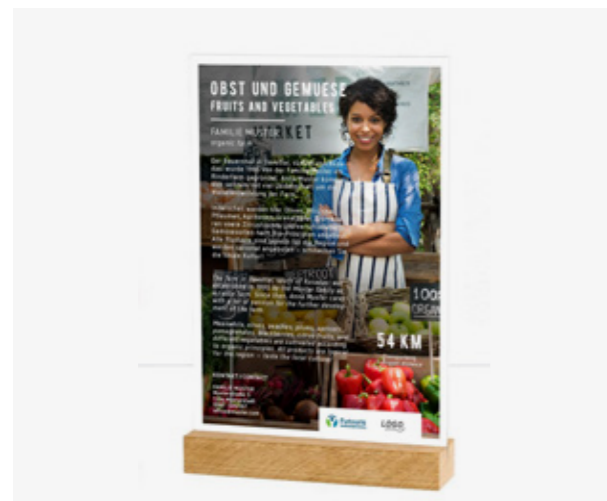
Supporting local food



01 | Poster/Banner local products



02 | Local product exhibit



03 | Suppliers display



04 | Local product display



05 | Food selection pictograms



06 | Buffet speech bubbles



07 | Food info sheets



08 | Local product, table display



09 | Place mat

OVERVIEW OF THE TOOLS

Reducing food waste



10 | Poster/Banner waste prevention



11 | Display plate waste prevention



12 | Buffet sign



13 | Table display waste prevention



14 | Place mat

DESIGN ELEMENTS

COLOURS

Green



CMYK:
44|0|100|0

Black



CMYK:
0|0|0|100

White



CMYK:
0|0|0|0

Texture



Used as a background
where there is large
area to cover

PLEASE NOTE

This is just one possible design suggestion. All the tools can be used with different fonts, colours etc. to match your corporate design.

FONTS

BERNIER

Used for headings

Free Download:

www.behance.net/gallery/27964583/BERNIER-Free-Typefamily

FF Netto

Bold, bold italic, heavy, heavy italic are used to differentiate between languages.

Font licence available from:

www.myfonts.com/fonts/fontfont/netto/#index

Alternative free font:

Ropa Sans

fonts.google.com/specimen/Ropa+Sans

SUPPORTING LOCAL FOOD

Communication tools for the lobby, buffet and guest tables

Local food has many advantages; its use supports the agriculture of the region and through direct payment streams also indirectly underpins the creation of jobs. Local supply chains minimise transport emissions and packaging waste, help to preserve local food cultures and offer the tourism industry the chance to give its guests regional and local specialities as a USP. Regional food is also important for German holidaymakers. According to initial research from Futouris more than 60% of holidaymakers prefer local dishes over familiar food, and believe that food and drink are good ways to get to know other cultures.

These are excellent reasons for the tourist sector to increase its use of regional food. However, it is vital that appropriate communication channels are opened to ensure that guests are aware, and increase their consumption, of local food. Initial research indicates that 82% of package holidaymakers want to know where the food they consume comes from and how it is produced.

The communication tools presented here, and which are freely available for use, were developed to support the tourism industry.

The effectiveness of the tools was closely analysed in the field and the results were consistently positive. In a resort on Gran Canaria the

use of a combination of tools, such as posters (in the lobby), speech bubbles on the buffet, local product displays (on the buffet) and table displays, increased the consumption of local food significantly (by over 350% per product). The most effective in raising awareness were the table displays, which by virtue of their close proximity were read in detail by more than half of the guests. In addition, the speech bubbles on the buffet were noticed by around 90% of the guests, while the poster/banner in the lobby caught the attention of 70% of guests.

THE TOOLS:

LOBBY/RESTAURANT

- 01 POSTER/BANNER LOCAL PRODUCTS
- 02 LOCAL PRODUCT EXHIBIT

BUFFET

- 03 SUPPLIERS DISPLAY
- 04 LOCAL PRODUCT DISPLAY
- 05 FOOD SELECTION PICTOGRAMS
- 06 BUFFET SPEECH BUBBLES
- 07 FOOD INFO SHEETS

GUEST TABLES

- 08 LOCAL PRODUCT, TABLE DISPLAY
- 09 PLACE MAT

The poster or banner should strengthen the guests' appreciation of regional specialities and their advantages.



MATERIALS

- Printed A3 poster, or,
- Banner 880 x 1,900 mm

CONTENTS

- Generic images of local foodstuffs

Text

The text should be in three languages and deal with the use and advantages of local foods for guests and the environment.

Optional:

References to tools 04 Producers of local products and 06 Buffet speech bubble.

DOWNLOADS

- 01_Poster_local_products_A3
- 01_Banner_local_products

[→ TO THE SAMPLE TEXT](#)

Guests can be introduced more closely to regional specialities with the help of this tool. If the local product is placed in a bell jar, in the lobby or on the buffet, it will emphasise its value and attract greater attention.

A sign provides a short text about the qualities, or history, of the product.



MATERIALS

- Large bell jar
- A4 sign, ideally with a wooden stand
- Printable label or transfer for the text on the bell jar

CONTENTS

Text

In the most important guest language(s) and English:

- name of the products: standard name and, if appropriate, its local name
 - a short description of the product's history, origins etc.
 - brief information about local producers (name, since when, supplier since etc.)
 - if possible (with a green sticker), an indication in which dishes in the restaurant the product plays an important role. In this case the display should also be found, as a reminder, on the buffet.
- Or: additional labels showing the Local Product of the Day on the buffet: see tool 06 Buffet speech bubbles.

DOWNLOADS

02_Local_product_exhibit_display_A4

02_Local_product_exhibit_label

[→ TO THE SAMPLE TEXT](#)

INSTRUCTIONS

Display

The text for the display to be inserted into the template. This is printed in A3 format with cut-out marks showing the final A4 format. Once it has been cut out, the sign is inserted into a plexiglass display stand.

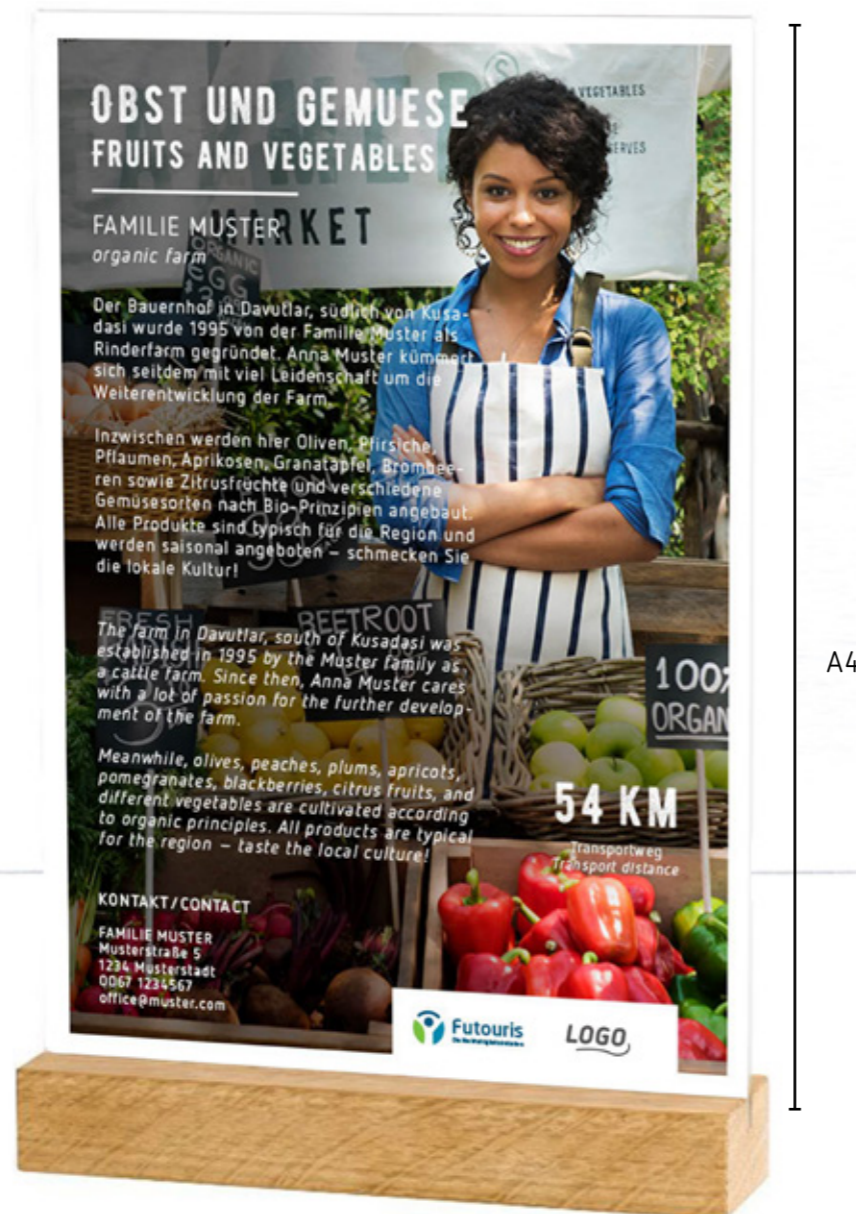
Text on the bell jar

The label for the bell jar works best when the lettering is cut out and attached to the glass (ordered online or given to a printer).

Alternatively, the text can be printed as a label, cut out as a rectangle and attached to the bell jar with adhesive tape.

The suppliers display should put the producers of the food in the spotlight, ensuring transparency about the origins of the ingredients. This could be placed, for example, on the buffet beside the relevant dishes.

The aim is to raise awareness of the quality of the products by establishing a personal relationship with the producer.



A4

MATERIALS

- Plexiglass display, ideally with a wooden stand
- Printed in A4

CONTENTS

Text

A brief description of the supplier (40–60 words) in the most important guest language(s) and English.

Photograph of the suppliers

The face should be easily seen and in sharp focus, preferably of one, maximum two, person/people (no groups to better establish a personal relationship). Ideally, the person should be holding the product, in a field or in a barn. It should have a neutral area for the text, or part of the image could be blurred/darkened.

Food miles in km

Presents a win-win situation

Advantages for the company: support of suppliers and lowering of CO2 emissions/costs for the hotel

Advantages for consumers: fresh products because of low food miles

Contact details of the producers to heighten the authenticity

DOWNLOAD

03_Suppliers_display_A4

→ TO THE SAMPLE TEXT

The display makes a local product stand out ('Local Hero') and is placed on the buffet.



Layout 1

Layout 2

MATERIALS

- Plexiglass display, ideally with a wooden stand
- Printed in A4

CONTENTS

Photograph of the products

When appropriate to be used as a background (layout 1), or as a round image as in layout 2.

Text

A short description of the product (origin, any special nutritional information, use etc.) in the most important guest language(s) and English.

DOWNLOADS

04_Local_product_display_A4_Layout_1

04_Local_product_display_A4_Layout_2

→ TO THE SAMPLE TEXT

05 FOOD SELECTION PICTOGRAMS | BUFFET

The pictograms are used on the buffet, stuck in or by the dishes, and placed so that they stand out. An additional display gives more information about the pictograms.

The aim is to increase the choice of, or preference for, healthier and eco-friendly food: local, climate friendly, vegetarian, seasonal, traditional, organic.



MATERIALS

- Toothpick or wooden skewer
- Pictogram printed on 100 gr. paper
- A4 display, preferably with a wooden stand

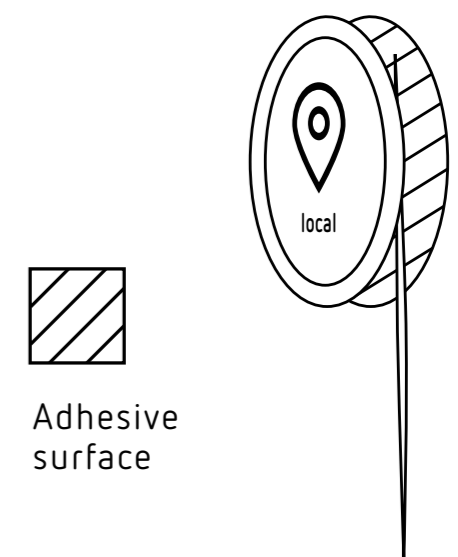
CONTENTS

Information about the pictograms for the dishes on offer (see the list in the appendix)

INSTRUCTIONS

Print out the English templates for the pictograms. When necessary the templates can be used for other languages. Cut out the pictograms along the grey lines and with a toothpick or skewer in between, glue the two halves together.

For a large quantity it is suggested that you go to a specialist printer.



DOWNLOADS

- 05_Food_selection_pictograms_40x40
- 05_Food_selection_pictograms_50x50
- 05_Food_selection_pictograms_display_A4

→ TO THE SAMPLE TEXT

These tools establish a direct line of communication between the food and guests. Short and snappy straplines highlight the qualities of the food.

The pegs can be attached to jugs, bowls etc. or to an additional display.



DOWNLOAD

06_Buffet_speech_bubbles

→ TO THE SAMPLE TEXT

MATERIALS

- Stiff paper (a minimum of 350 gr.)
- A wooden clothes peg or a photograph/card holder

CONTENTS

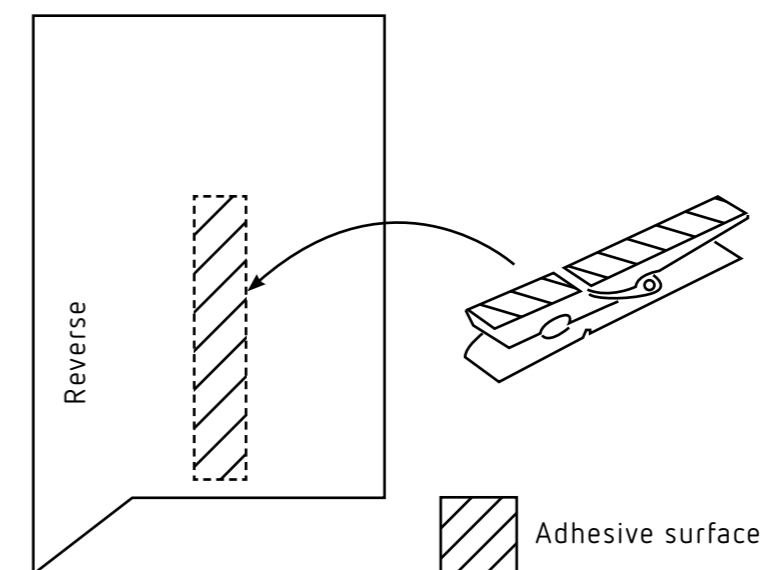
Text

Short, snappy, humorous straplines about origins, serving suggestions or similar.

INSTRUCTIONS

Adapt the text in [06_Buffet_speech_bubbles](#) to your needs or use the existing templates.

Print out the tool, cut it out roughly and glue it to the thicker paper. Then, cut along the marks indicated and attach the back to the wooden peg. Alternatively, the speech bubble can be put in a card holder and placed on the buffet.



The description of the food highlights the dishes and gives information about ingredients and possible allergens. Pictograms give further information. A display explains the abbreviations for the allergens.

The tool makes the categorisation of the food on offer easier: vegetarian, local etc. It also helps to avoid leftover waste as the guests have detailed information about the ingredients.

The display should be used in combination with tool 05 which shows the legend for the pictograms.



MATERIALS

- A7 landscape plexiglass display for the buffet
- A4 plexiglass display, ideally with a wooden stand

CONTENTS

- Ingredients
- Allergens (optional for non-EU countries)
- Information about the pictograms (see tool 05)

INSTRUCTIONS

Match the descriptions to the dishes, print them out (on A3 paper, make sure the frames are printed with a bleed) and cut out to fit the format required.

DOWNLOADS

- 07_Food_info_sheets_allergens_display_A4
- 07_Food_info_sheets_A7
- 07_Food_info_sheets_pictograms_display_A4

→ TO THE SAMPLE TEXT

Placed directly on the the table, this display informs the guests in three different languages about local products and their special qualities.



MATERIALS

– Printed display on c. 350 gr. paper (from a printer)

CONTENTS

– Generic images of local foodstuffs



Example of the type of illustration

Text

The text is given in three different language and outlines the benefits of the food for the guests and the environment.

Optional:

Advice from tools 06 Buffet speech bubbles and 04 Local product display.

DOWNLOAD

08_Local_product_table_display

→ TO THE SAMPLE TEXT

Place mats can give information about local food to the guests at the table. They help to increase the consumption of local products from the buffet.



CONTENTS

Text

Short messages, for example, 'Try our tasty local specialities at the buffet and do something good at the same time'.

Optional:

Advice from tools 06 Buffet speech bubbles and 04 Local product display.

INSTRUCTIONS

The place mats should be professionally printed on recycled paper (c. 90 gr.) or, in small quantities, on A3 paper.

DOWNLOAD

09_Local_product_place_mat

[→ TO THE SAMPLE TEXT](#)

REDUCING FOOD WASTE

Communication tools for the lobby, buffet and guest tables

Between 20 and 60 % of all food purchased by the hotel and restaurant sector is thrown away. This is not only an economic issue but also an ethical problem—especially when nearly a billion people worldwide suffer from malnutrition.

In addition, food waste impacts severely on the environment as its dumping in landfill releases methane which contributes significantly to climate change. While food is wasted through spoiling during storage, preparation and on buffets, the role of food left on plates by guests also plays an important role.

The communication tools presented here were developed and tested in order to raise the awareness of guests of this issue and to effect a change in their behaviour while they are on holiday. Food-waste buffet displays, place mats and a banner (in the lobby) were used in a hotel on Gran Canaria. Their effects on the quantity of leftovers and the awareness of guests were measured and analysed.

This showed a significant reduction in leftovers of around 15 %. Table displays attracted the highest level of attention (95 %), followed by the banner in the lobby (90 %) and the buffet displays (75 %).

THE TOOLS:

LOBBY/RESTAURANT

- 10 POSTER/BANNER WASTE PREVENTION

BUFFET

- 11 DISPLAY PLATE WASTE PREVENTION
- 12 BUFFET SIGN

GÄSTETISCH

- 13 TABLE DISPLAY WASTE PREVENTION
- 14 PLACE MAT

The poster or banner informs the guests about the efforts the company is making to avoid food waste and shows how guests can make their own contribution.



MATERIALS

- Printed A3 poster, or,
- Banner 880 x 1,900 mm

CONTENTS

Text

The text should be in three languages

- The company's actions
- How the guests can help

DOWNLOADS

- 10_Poster_waste_prevention_A3
- 10_Banner_waste_prevention

→ TO THE SAMPLE TEXT

This tool can be placed by the plates on the buffet and reminds guests that they should only take as much food as they intend to eat.

The aim is to reduce food waste.



DOWNLOADS

[11_Display_plate_waste_prevention_label](#)

[11_Display_plate_waste_prevention_sticker](#)

[→ TO THE SAMPLE TEXT](#)

MATERIALS

- Stiff paper (a minimum of 350 gr.)
- A wooden clothes peg
- Printable label or transfer for the plate

INSTRUCTIONS

Label

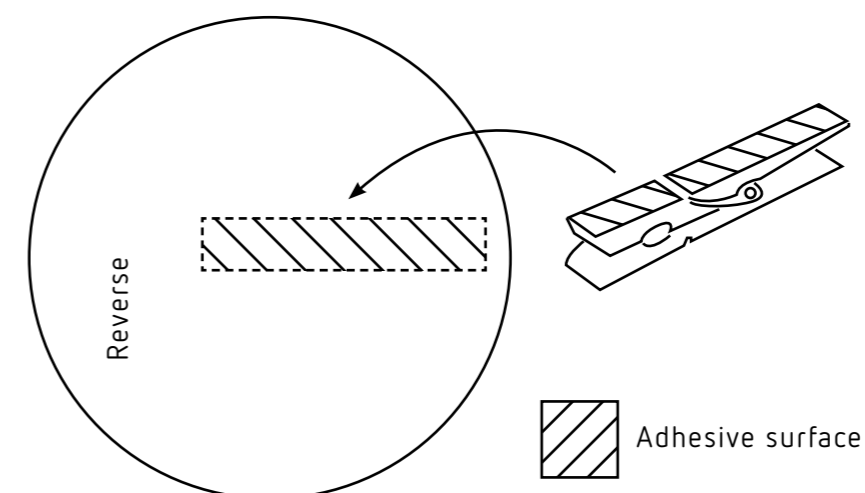
The label for the plate works best when the lettering is cut out and glued to the plate ([11_Display_plate_waste_prevention_label](#) online or to be given to a printer). Alternatively it can be printed directly onto the plate.

Or: you can find labels in stationery shops which can be printed on either ink-jet or laser printers. The template [11_Display_plate_waste_prevention_label](#) is printed onto the label, cut out and applied to the plate.

Attaching the green stickers

Adapt template [11_Display_plate_waste_prevention_sticker](#) to the needs of your company or simply use the template as it is.

Print it out, cut it out roughly and glue it to the stiff paper. Then cut along the guides and glue the clothes peg to the reverse side.



This tool is placed directly by the buffet and reminds guests of the theme of food waste. It works best in combination with other tools with the same aim.



MATERIALS

- Print in A4 or A5 landscape
- Display stand

The sign should be by the buffet, preferably by the plates.

DOWNLOAD
12_Buffet_sign

[→ TO THE SAMPLE TEXT](#)

The display informs guests about food waste directly at the table. It outlines the measures that have been put in place to reduce food waste and how guests can help.



MATERIALS

– Printed display on c. 350 gr. paper (from a printer)

CONTENTS

Text

The text should be in three languages

- The company's actions
- How the guests can help

DOWNLOAD

13_Table_display_waste_prevention

→ TO THE SAMPLE TEXT

Place mats can inform guests about how to avoid food waste at the table.

CONTENTS

Text

A short explanation of the idea.

'Together (both hotel and guests) against waste' should be in the foreground.

INSTRUCTIONS

The place mats should be professionally printed on recycled paper (c. 90 gr.) or, in small quantities, on A3 paper.



A3

DOWNLOAD

14_Place_mat_waste_prevention

→ TO THE SAMPLE TEXT

APPENDIX

Overview and Sample Texts

The following texts can be
freely used and customised



01_Poster_local_products_A3



01_Banner_local_products

TEXT:

DE

Heading (c. 60 characters)
 Lokale Produkte sind schmackhaft und gut für die Umwelt!

Intro (c. 100 characters)
 Probieren Sie unsere leckeren lokalen Produkte am Buffet und tun Sie dabei Gutes!

Text (c. 380 characters)
 Lokale und saisonale Produkte kommen besonders frisch auf den Teller und sind durch ihre volle Reife auch außergewöhnlich schmackhaft und gesund. Zudem sind sie ein ausgezeichneter Weg, die lokale Kultur kennenzulernen.

Durch den Genuss unserer lokalen Produkte unterstützen Sie nicht nur die lokalen Produzenten, sondern leisten auch einen Beitrag zum Klimaschutz, weil lange Transportdistanzen vermieden werden!

Optional reference
 Unsere kanarischen Produkte erkennen Sie an den „Local Hero“-Aufstellern:

Green sticker
 Schmecken Sie Gran Canaria

← BACK TO THE TOOL

ENG

Heading (c. 60 characters)

Local products
are delicious and help
protect the environment!

Intro (c. 100 characters)

Try our delicious local products
at the buffet to learn about
our culture and help protect
the environment!

Text (c. 380 characters)

Local and seasonal products arrive at your plate extremely fresh and are delicious and healthy, not least because they are fully mature. In addition, they are an excellent way to become acquainted with local culture.

By enjoying our local products you not only support local producers but also, because of their low food miles, contribute to climate protection.

Optional reference

Products from the Canaries can be recognized by their 'Local Hero' labels:

Green sticker

A Taste of Gran Canaria

ESP

Heading (c. 60 characters)

¡Los productos son deliciosos
y ayudan a proteger
el medio ambiente!

Intro (c. 100 characters)

¡Pruebe nuestros deliciosos
productos locales en el
Buffet para aprender acerca
de nuestra cultura, y así
ayudar al medio ambiente!

Text (c. 380 characters)

Productos locales y de la estación llegan hasta su plato extremadamente frescos y son deliciosos y saludables, nada menos que eso. Porque están maduros por completo. Además son una excelente manera de familiarizarse con la cultura local.

A través de el consumo de nuestros productos locales, usted no solo los apoya, también, debido a sus pocas millas de cultivo contribuyen a la protección del clima.

Optional reference

Los Productos de las Canarias pueden ser reconocidos por sus etiquetas de "Héroe Local":

Green sticker

Un sabor de gran canaria

← BACK TO THE TOOL

02

LOCAL PRODUCT
EXHIBITLOBBY
RESTAURANTLOCAL PRODUCT
OF THE DAY

02_Local_product_exhibit_label

KAROTTE
**MOHRRUEBE, MOEHRE,
ODER WURZEL (NORDDEUTSCHLAND)**

Die Karotte ist eine der ältesten Gemüsearten überhaupt. Die unterschiedlich gefärbten Karotten stammen von verschiedenen Ursprungssippen ab: die weißen aus dem Mittelmeergebiet, die gelben aus Afghanistan, ebenso wie die rotvioioletten Formen. Die heute bekannte orange Kulturform dürfte letztendlich durch Kreuzung aller drei Formen entstanden sein.

Karotten gehören zu den enorm kalorienarmen Gemüsesorten und sollten in der Küche nach Möglichkeit nicht fehlen. Außerdem sind sie besonders reich an Carotin, einer Vorstufe von Vitamin A. Vitamin A ist unter anderem wichtig für unsere Sehfähigkeit, insbesondere das Nachtsehen, aber auch das Immunsystem und das Zellwachstum. Je nach Sorte schwankt der Carotingehalt und kann deshalb ungefähr zwischen 5 und 30 Milligramm je 100 Gramm Karottengemüse liegen. Schon etwa 50 g Karotten können den Tagesbedarf eines Erwachsenen an Vitamin A decken.

Die Karotte wächst in den meisten deutschen Bundesländern, besonders viele gibt es in Nordrheinwestfalen. Unsere Karotten stammen vom Hof von Biobauer Klaus in der Niederlausitz und mussten somit nur einen Anreiseweg von unter 100 km meistern.

HEUTE
an
- Rohkost -
an unserem
BUFFET

02_Local_product_exhibit_display_A4

TEXT:

DE

Product name

Karotte

Optional – alternative/local name

Mohrruebe, Moehre, oder Wurzel (Norddeutschland)

Text (c. 1,000 characters)

GESCHICHTE

Die Karotte ist eine der ältesten Gemüsearten überhaupt. Die unterschiedlich gefärbten Karotten stammen von verschiedenen Ursprungssippen ab: die weißen aus dem Mittelmeergebiet, die gelben aus Afghanistan, ebenso wie die rotvioioletten Formen. Die heute bekannte orange Kulturform dürfte letztendlich durch Kreuzung aller drei Formen entstanden sein.

BESONDERHEIT

Karotten gehören zu den enorm kalorienarmen Gemüsesorten und sollten in der Küche nach Möglichkeit nicht fehlen. Außerdem sind sie besonders reich an Carotin, einer Vorstufe von Vitamin A. Vitamin A ist unter anderem wichtig für unsere Sehfähigkeit, insbesondere das Nachtsehen, aber auch das Immunsystem und das Zellwachstum. Je nach Sorte schwankt der Carotingehalt und kann deshalb ungefähr zwischen 5 und 30 Milligramm je 100 Gramm Karottengemüse liegen. Schon etwa 50 g Karotten können den Tagesbedarf eines Erwachsenen an Vitamin A decken.

HERKUNFT

Die Karotte wächst in den meisten deutschen Bundesländern, besonders viele gibt es in Nordrheinwestfalen. Unsere Karotten stammen vom Hof von Biobauer Klaus in der Niederlausitz und mussten somit nur einen Anreiseweg von unter 100 km meistern.

Optional

Hinweis auf Speise mit dem Produkt im Restaurant

← BACK TO THE TOOL

OBST UND GEMUESE
FRUITS AND VEGETABLES

FAMILIE MUSTER
organic farm

Der Bauernhof in Davutlar, südlich von Kusadasi wurde 1995 von der Familie Muster als Rinderfarm gegründet. Anna Muster kümmert sich seitdem mit viel Leidenschaft um die Weiterentwicklung der Farm.

Inzwischen werden hier Oliven, Pfirsiche, Pflaumen, Aprikosen, Granatäpfel, Brombeeren sowie Zitrusfrüchte und verschiedene Gemüsesorten nach Bio-Prinzipien angebaut. Alle Produkte sind typisch für die Region und werden saisonal angeboten – schmecken Sie die lokale Kultur!

The farm in Davutlar, south of Kusadasi was established in 1995 by the Muster family as a cattle farm. Since then, Anna Muster cares with a lot of passion for the further development of the farm.

Meanwhile, olives, peaches, plums, apricots, pomegranates, blackberries, citrus fruits, and different vegetables are cultivated according to organic principles. All products are typical for the region – taste the local culture!

KONTAKT / CONTACT
FAMILIE MUSTER
Musterstraße 5
1234 Musterstadt
0067 1234567
office@muster.com

54 KM
Transportweg
Transport distance

100% ORGANIC

Futouris
Die Nachhaltigkeitsinitiative

LOGO

03_Suppliers_display_A4

SAMPLE TEXT:

DE

Heading (c. 25 characters)

Obst und Gemüse

Name or company name of the supplier

Familie Muster

Text (c. 470 characters)

Der Bauernhof in Davutlar, südlich von Kusadasi wurde 1995 von der Familie Muster als Rinderfarm gegründet. Anna Muster kümmert sich seitdem mit viel Leidenschaft um die Weiterentwicklung der Farm.

Inzwischen werden hier Oliven, Pfirsiche, Pflaumen, Aprikosen, Granatäpfel, Brombeeren sowie Zitrusfrüchte und verschiedene Gemüsesorten nach Bio-Prinzipien angebaut. Alle Produkte sind typisch für die Region und werden saisonal angeboten – schmecken Sie die lokale Kultur!

Food miles from the hotel

54 km

Contact details

Adresse und ev. E-Mail und Telefonnummer des Lieferanten

ENG

Heading (c. 25 characters)

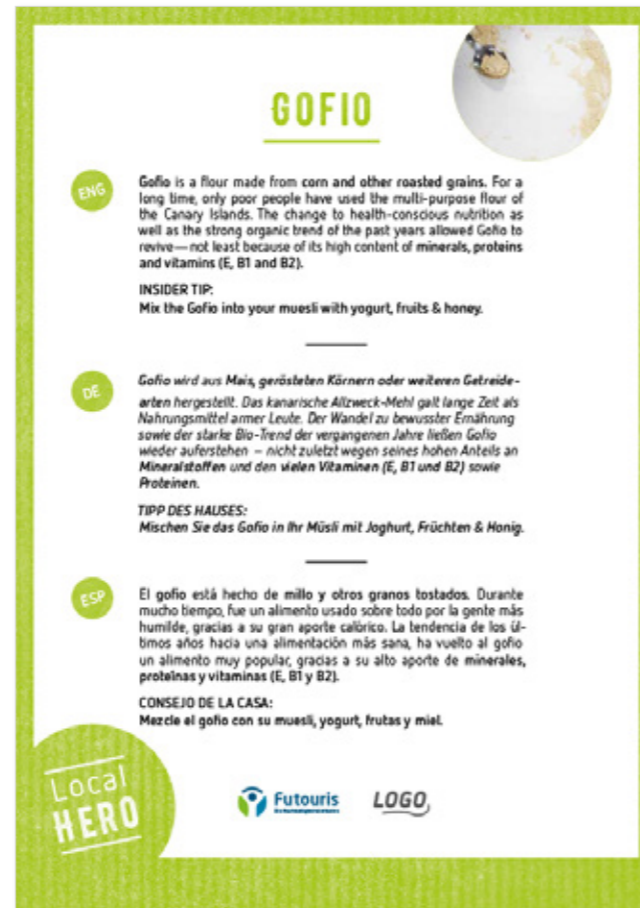
Fruits and vegetables

Text (c. 470 characters)

The farm, in Davutlar south of Kusadasi, was established in 1995 by the Muster family. Initially they raised cattle but since then they have diversified and have turned to the organic production of [list of fruits and vegetables]. All the products are typical of the region and are a taste of local culture.



04_Local_product_display_A4_Layout_1



04_Local_product_display_A4_Layout_2

SAMPLE TEXT:

DE

Heading product name

Gofio

Text (c. 400 characters)

Gofio wird aus Mais, gerösteten Körnern oder weiteren Getreidearten hergestellt. Das kanarische Allzweck-Mehl galt lange Zeit als Nahrungsmittel armer Leute. Der Wandel zu bewusster Ernährung sowie der starke Bio-Trend der vergangenen Jahre ließen Gofio wieder auferstehen – nicht zuletzt wegen seines hohen Anteils an Mineralstoffen und den vielen Vitaminen (E, B1 und B2) sowie Proteinen.

Optional

Tipp des Hauses:

Mischen Sie das Gofio in Ihr Müsli mit Joghurt, Früchten & Honig.

← BACK TO THE TOOL



Heading product name

Gofio

Text (c. 400 characters)

Gofio is a flour made from corn and other roasted grains. For a long time, only poor people have used the multi-purpose flour of the Canary Islands. The change to health-conscious nutrition as well as the strong organic trend of the past years allowed Gofio to revive — not least because of its high content of minerals, proteins and vitamins (E, B1 and B2).

Optional

Insider tip:

Mix the Gofio into your muesli with yogurt, fruits & honey.



Heading product name

Gofio

Text (c. 400 characters)

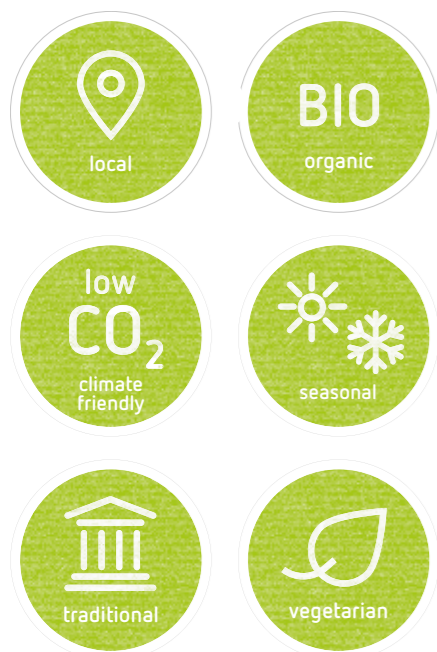
El gofio está hecho de mijo y otros granos tostados. Durante mucho tiempo, fue un alimento usado sobre todo por la gente más humilde, gracias a su gran aporte calórico. La tendencia de los últimos años hacia una alimentación más sana, ha vuelto al gofio un alimento muy popular, gracias a su alto aporte de minerales, proteínas y vitaminas (E, B1 y B2)

Optional

Consejo de la casa:

Mezcle el gofio con su muesli, yogurt, frutas y miel.

[← BACK TO THE TOOL](#)



05_Food_selection_pictograms_50x50

05_Food_selection_pictograms_40x40



05_Food_selection_pictograms_display_A4

TEXT:



Lokales Produkt

Dieses Produkt stammt aus der Region (Erzeugungsort weniger als 100 km vom Hotel entfernt).

Bio

Hierbei handelt es sich um ein bio-zertifiziertes Produkt.

Vegetarisch

Hierbei handelt es sich um ein fleischloses Produkt.

Traditionell

Dieses Produkt repräsentiert die lokale Ernährungskultur und wird nach traditionellen Methoden erzeugt.

Klimafreundlich

Dieses Produkt weist eine besonders günstige CO₂-Bilanz auf (geringe Emissionen bei Erzeugung und Transport).

Saisonal

Dieses Produkt wird nur während seiner lokalen Erntezeit angeboten.

Local product

This is a local product (place of production less than 100 km away from the hotel).

Organic

This is a certified organic product.

Vegetarian

This is a meatless product.

Traditional/ethnic

This product represents the local food culture and is produced according to traditional methods.

Climate friendly

This product has a particularly good CO₂ balance (low emissions through production and transport).

Seasonal

This product is only offered during its local harvest season.

← BACK TO THE TOOL



06_Buffet_speech_bubbles

TEXT:

DE

How to consume products (e.g. cheese, figs)

Iss mich ganz
Auch meine Schale ist genießbar

Locale Product

Local Hero
Ich hab's nicht weit gehabt /
Ich bin von hier!

ENG

Product of the day

Hello I am the Product of the Day

Local product

Local Hero
I am a local hero!

ESP

Local product

Local Hero
¡Yo soy un Héroe Local!

[← BACK TO THE TOOL](#)

DREI ZINNENBROT

| A | H |

Weizen, Karotten, Walnuss, Sonnenblumen, Kürbis, Hefe, Salz
wheat, carrots, walnut, sunflower, pumpkin, yeast, salt



07_Food_info_sheets_A7

Allergeninformation List of Allergens

| A | glutenhaltiges Getreide – cereals
 | B | Krebstiere – Crustaceans
 | C | Ei – Eggs
 | D | Fisch – Fish
 | E | Erdnuss – Peanuts
 | F | Soja – Soybeans
 | G | Milch oder Laktose – Milk or lactose
 | H | Schalenfrüchte – Nuts
 | L | Sellerie – Celery
 | M | Senf – Mustard
 | N | Sesam – Sesame seeds
 | O | Sulfite – Sulphur dioxide
 | P | Lupinen – Lupin
 | R | Weichtiere – Molluscs

LOGO

07_Food_info_sheets_allergens_display_A4

TEXT:



Allergeninformation List of Allergens

| A | glutenhaltiges Getreide – cereals
 | B | Krebstiere – Crustaceans
 | C | Ei – Eggs
 | D | Fisch – Fish
 | E | Erdnuss – Peanuts
 | F | Soja – Soybeans
 | G | Milch oder Laktose – Milk or lactose
 | H | Schalenfrüchte – Nuts
 | L | Sellerie – Celery
 | M | Senf – Mustard
 | N | Sesam – Sesame seeds
 | O | Sulfite – Sulphur dioxide
 | P | Lupinen – Lupin
 | R | Weichtiere – Molluscs

[← BACK TO THE TOOL](#)


07_Food_info_sheets_pictograms_display_A4



08_Local_product_table_display

TEXT:

DE

Intro (c. 100 characters)

Probieren Sie unsere
leckeren lokalen
Produkte am Buffet und
tun Sie dabei Gutes!

Text (c. 380 characters)

Lokale und saisonale Produkte kommen besonders frisch auf den Teller und sind durch ihre volle Reife auch außergewöhnlich schmackhaft und gesund. Zudem sind sie ein ausgezeichneter Weg, die lokale Kultur kennenzulernen.

Durch den Genuss unserer lokalen Produkte unterstützen Sie nicht nur die lokalen Produzenten, sondern leisten auch einen Beitrag zum Klimaschutz, weil lange Transportdistanzen vermieden werden!

Optional reference

Unsere kanarischen Produkte erkennen Sie an den „Local Hero“-Aufstellern:

Green sticker

Gran Canaria schmeckt mir!

← BACK TO THE TOOL

ENG

Intro (c. 100 characters)

Try our delicious local products at the buffet to learn about our culture and help protect the environment!

Text (c. 380 characters)

Local and seasonal products arrive at your plate extremely fresh and are delicious and healthy, not least because they are fully mature. In addition, they are an excellent way to become acquainted with local culture.

By enjoying our local products you not only support local producers but also, because of their low food miles, contribute to climate protection.

Optional reference

Products from the Canaries can be recognized by their 'Local Hero' labels:

Green sticker

A Taste of Gran Canaria

ESP

Intro (c. 100 characters)

¡Pruebe nuestros deliciosos productos locales en el Buffet para aprender acerca de nuestra cultura, y así ayudar al medio ambiente!

Text (c. 380 characters)

Productos locales y de la estación llegan hasta su plato extremadamente frescos y son deliciosos y saludables, nada menos que eso. Porque están maduros por completo. Además son una excelente manera de familiarizarse con la cultura local.

A través de el consumo de nuestros productos locales, usted no solo los apoya, también, debido a sus pocas millas de cultivo contribuyen a la protección del clima.

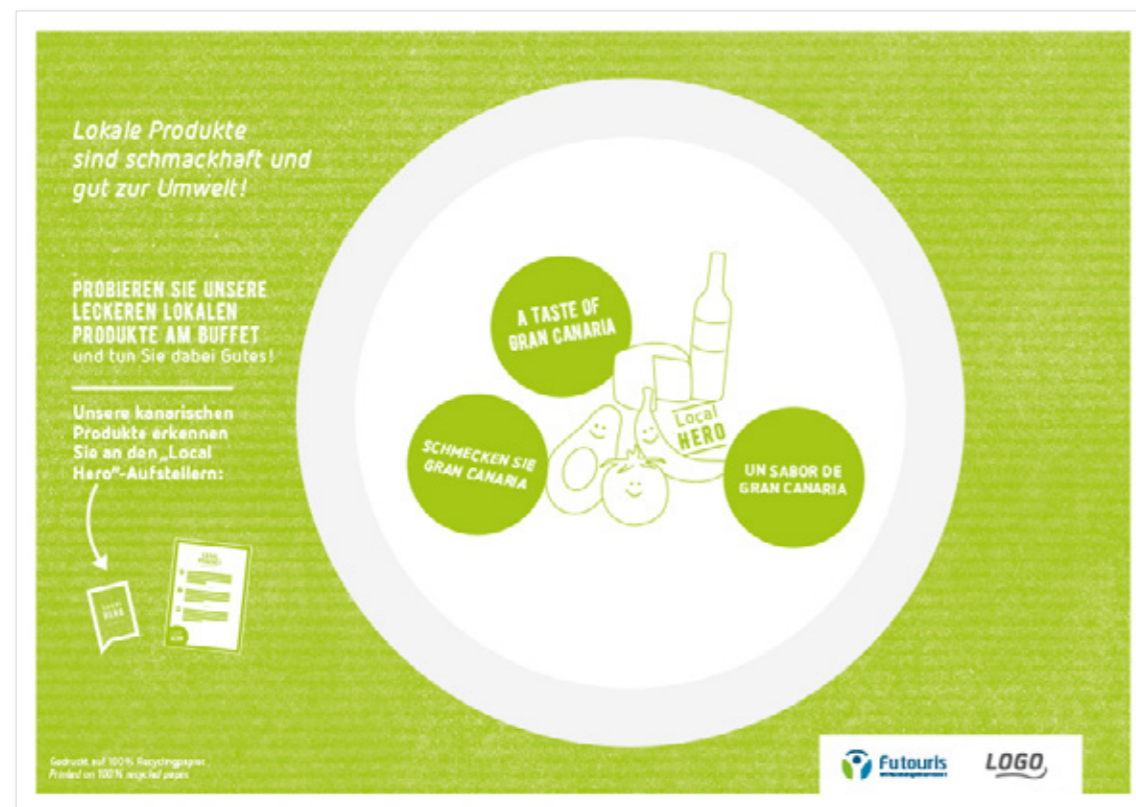
Optional reference

Los Productos de las Canarias pueden ser reconocidos por sus etiquetas de "Héroe Local":

Green sticker

Un sabor de gran canaria

← [BACK TO THE TOOL](#)



09_Local_product_place_mat

TEXT:

DE

Heading (c. 60 characters)

Lokale Produkte
sind schmackhaft und
gut für die Umwelt!

Intro (c. 100 characters)

Probieren Sie unsere
leckeren lokalen
Produkte am Buffet und
tun Sie dabei Gutes!

Optional reference

Unsere kanarischen Produkte erkennen Sie an den „Local Hero“-Aufstellern:

Green sticker

Schmecken Sie Gran Canaria

← BACK TO THE TOOL



Heading (c. 60 characters)

Local products
are delicious and help
protect the environment!

Intro (c. 100 characters)

Try our delicious local products
at the buffet to learn about
our culture and help protect
the environment!

Optional reference

Products from the Canaries can be recognized by their 'Local Hero' labels:

Green sticker

A Taste of Gran Canaria



Heading (c. 60 characters)

¡Los productos son deliciosos
y ayudan a proteger
el medio ambiente!

Intro (c. 100 characters)

¡Prueba nuestros deliciosos
productos locales en el
Buffet para aprender acerca
de nuestra cultura, y así
ayudar al medio ambiente!

Optional reference

Los Productos de las Canarias pueden ser reconocidos por sus etiquetas de "Héroe Local":

Green sticker

Un sabor de gran canaria

[← BACK TO THE TOOL](#)



TEXT:



Strapline
Gemeinsam gegen Verschwendung

Text (c. 250 characters)
Wir gehen sehr sorgsam mit Lebensmitteln um, damit weniger weggeworfen wird.

Wir planen unser Buffetangebot gewissenhaft.
Wir bereiten unsere Speisen frisch zu, viele davon auch im Front-Cooking.
Wir nehmen dankbar Ihr Feedback zum Speisenangebot an.

Text (c. 280 characters)
WAS KANN ICH TUN?

Starten Sie mit kleinen Portionen – weniger auf den Teller, dafür öfter zum Buffet.
Informieren Sie sich über die Zutaten der Speisen, bevor Sie wählen – so treffen Sie garantiert Ihren Geschmack!
Lassen Sie Ihre Kinder von Ihrem Teller probieren, um ihre Favoriten zu finden.

Information
1/3 der Lebensmittel pro Teller landen weltweit in der Tonne – 50 % davon können wir vermeiden!

← **BACK TO THE TOOL**

10_Poster_waste_prevention_A3

10_Banner_waste_prevention



Strapline

United against waste

Text (c. 250 characters)

We handle food carefully so that less is wasted.

We plan our buffets conscientiously.

Our dishes are freshly prepared, many are cooked in front of the guests.

We would appreciate your feedback on our food.

Text (c. 280 characters)

WHAT CAN I DO?

Start with smaller portions – have less on the plate, but go to the buffet more often.

Inform yourself about the dishes' ingredients before you make your choice.

Let your children try from your plate to help them find their favourites.

Information

1/3 of the food on each plate is wasted – we can prevent 50 % of this!



Strapline

Unidos contra el desperdicio

Text (c. 250 characters)

Manejamos los alimentos con cuidado para que haya menos desperdicio.

Planeamos nuestros buffets a conciencia.

Nuestros platillos están preparados de manera fresca y muchos de ellos son cocinados frente a nuestros huéspedes.

Apreciamos sus comentarios acerca de nuestros alimentos.

Text (c. 280 characters)

¿QUE PUEDO HACER?

Empezar con porciones pequeñas – tener menos en el plato, pero ir al buffet más a menudo.

Informarse acerca de los ingredientes que contienen los platillos antes de hacer su elección.

Deje que los niños prueben de su plato para ayudarlos a encontrar sus favoritos.

Information

1/3 de la comida en cada plato

se desperdicia –

podemos prevenir el 50 % de esto!

[← BACK TO THE TOOL](#)



11_Display_plate_waste_prevention_label



11_Display_plate_waste_prevention_sticker

TEXT:

DE

Plate label

Ihr Teller freut sich über freie Sicht!

Green stickerGehen Sie ruhig mehrmals
Das Buffet wird kontinuierlich frisch für Sie aufgefüllt.[← BACK TO THE TOOL](#)



12_Buffet_sign

TEXT:

DE

Gemeinsam gegen Verschwendung
Danke!

ENG

United against Waste
Thank you!

ESP

Unidas cotra el desperdicio
¡Gracias!

[← BACK TO THE TOOL](#)



13_Table_display_waste_prevention

TEXT:

DE

Heading

1/3 der Lebensmittel pro Teller
landen weltweit in der Tonne –
50 % davon können wir vermeiden!

Text (c. 250 characters)

Wir gehen sehr sorgsam mit Lebensmitteln um, damit weniger weggeworfen wird.

Wir planen unser Buffetangebot gewissenhaft.

Wir bereiten unsere Speisen frisch zu, viele davon auch im Front-Cooking.
Wir nehmen dankbar Ihr Feedback zum Speisenangebot an.

Strapline

Gemeinsam gegen Verschwendung

Text (c. 280 characters)

WAS KANN ICH TUN?

Starten Sie mit kleinen Portionen – weniger auf den Teller, dafür öfter zum Buffet.

Informieren Sie sich über die Zutaten der Speisen, bevor Sie wählen – so treffen Sie garantiert Ihren Geschmack!

Lassen Sie Ihre Kinder von Ihrem Teller probieren, um ihre Favoriten zu finden.

← BACK TO THE TOOL



Heading

1/3 of the food on each plate is wasted – we can prevent 50 % of this!

Text (c. 250 characters)

We handle food carefully so that less is wasted.

We plan our buffets conscientiously.

Our dishes are freshly prepared, many are cooked in front of the guests.

We would appreciate your feedback on our food.

Strapline

United against waste

Text (c. 280 characters)

WHAT CAN I DO?

Start with smaller portions – have less on the plate, but go to the buffet more often.

Inform yourself about the dishes' ingredients before you make your choice.

Let your children try from your plate to help them find their favourites.



Heading

1/3 de la comida en cada plato se desperdicia – podemos prevenir el 50 % de esto!

Text (c. 250 characters)

Manejamos los alimentos con cuidado para que haya menos desperdicio.

Planeamos nuestros buffets a conciencia.

Nuestros platillos están preparados de manera fresca y muchos de ellos son cocinados frente a nuestros huéspedes.

Apreciamos sus comentarios acerca de nuestros alimentos.

Strapline

Unidos contra el desperdicio

Text (c. 280 characters)

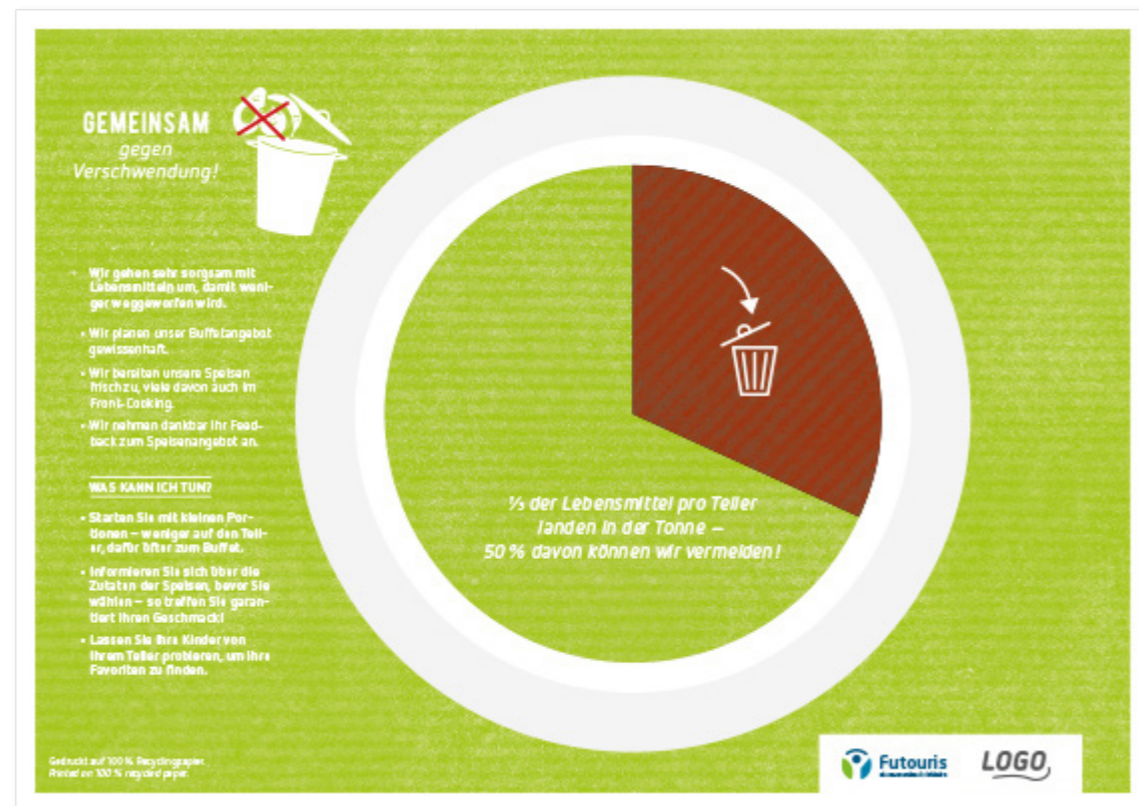
¿QUE PUEDO HACER?

Empezar con porciones pequeñas – tener menos en el plato, pero ir al buffet más a menudo.

Informarse acerca de los ingredientes que contienen los platillos antes de hacer su elección.

Deje que los niños prueben de su plato para ayudarlos a encontrar sus favoritos.

[← BACK TO THE TOOL](#)



14_Place_mat_waste_prevention

TEXT:

DE

Heading

1/3 der Lebensmittel pro Teller landen weltweit in der Tonne – 50 % davon können wir vermeiden!

Strapline

Gemeinsam gegen Verschwendung

Text (c. 250 characters)

Wir gehen sehr sorgsam mit Lebensmitteln um, damit weniger weggeworfen wird.

Wir planen unser Buffetangebot gewissenhaft.
Wir bereiten unsere Speisen frisch zu, viele davon auch im Front-Cooking.
Wir nehmen dankbar Ihr Feedback zum Speisenangebot an.

Text (c. 280 characters)

WAS KANN ICH TUN?

Starten Sie mit kleinen Portionen – weniger auf den Teller, dafür öfter zum Buffet.

Informieren Sie sich über die Zutaten der Speisen, bevor Sie wählen – so treffen Sie garantiert Ihren Geschmack!

Lassen Sie Ihre Kinder von Ihrem Teller probieren, um ihre Favoriten zu finden.

← **BACK TO THE TOOL**

**Heading**

1/3 of the food on each plate is wasted – we can prevent 50 % of this!

Strapline

United against waste

Text (c. 250 characters)

We handle food carefully so that less is wasted.

We plan our buffets conscientiously.

Our dishes are freshly prepared, many are cooked in front of the guests.

We would appreciate your feedback on our food.

Text (c. 280 characters)

WHAT CAN I DO?

Start with smaller portions – have less on the plate, but go to the buffet more often.

Inform yourself about the dishes' ingredients before you make your choice.

Let your children try from your plate to help them find their favourites.

**Heading**

1/3 de la comida en cada plato se desperdicia – podemos prevenir el 50 % de esto!

Strapline

Unidos contra el desperdicio

Text (c. 250 characters)

Manejamos los alimentos con cuidado para que haya menos desperdicio.

Planeamos nuestros buffets a conciencia.

Nuestros platillos están preparados de manera fresca y muchos de ellos son cocinados frente a nuestros huéspedes.

Apreciamos sus comentarios acerca de nuestros alimentos.

Text (c. 280 characters)

¿QUE PUEDO HACER?

Empezar con porciones pequeñas – tener menos en el plato, pero ir al buffet más a menudo.

Informarse acerca de los ingredientes que contienen los platillos antes de hacer su elección.

Deje que los niños prueben de su plato para ayudarlos a encontrar sus favoritos.

[← BACK TO THE TOOL](#)

This link will take you directly to the Futouris Sustainable Food descriptions and tools:

www.futouris.org/projekte/sustainable-food

No liability is accepted for external links.

Authors:

Dagmar Lund-Durlacher (MODUL University Vienna)
Eva-Maria Frey (Information Design)
Hannes Antonschmidt (MODUL University Vienna)

Published by Futouris e.V. supported by MODUL University Vienna.



www.futouris.org



www.modul.ac.at

This work has been published under the licence "Attribution-NonCommercial-NoDerivs 3.0 Unported" (cf. creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/)



Information for referencing:

Lund-Durlacher, D., Frey, E.-M., Antonschmidt, H. (2017). "Sustainable Food Tools – Ways to Communicate with Guests". Manual, Berlin: Futouris e.V. Retrieved [date of retrieval] from: [url address].



This handbook was produced with the kind support of United Against Waste.
www.united-against-waste.de